



حكومة كوردستان – عيراق  
وهزارهتی بازارگانی وپيشهسازي

خشتيهيك به نرخهكاني ههنديك له بهرهمهكاني سهوزو ميوه له بازارهكاني كوردستان – عيراق

A Table of the Prices for Some of the Kinds of Vegetables and Fruits in the Markets of  
Kurdistan - Iraq

جدول باسعار بعض الانواع من الفواكه والخضروات في اسواق كوردستان – العيراق

نهم خشتيه برتيه له نرخهكاني ههنديك له بهرهمهكاني سهوزو ميوه له بازارهكاني ناوخوي كوردستان بو ماوهي له 12/8/2014 تاكو 12/14/2014. نهم نرخانه بو نهم بهرهمانان كه كواليتيهكيمان له ستانداردي پسهندن، له راستيدا رنگه نرخهكان جياوازيان ههبيت لهگهل نرخی بهرهمی هاوشيوه به پنی جياوازي كواليتي.

This table includes the prices of some of the kinds of vegetables and fruits in the local markets of Kurdistan for the period from 12/8/2014 to 12/14/2014. These prices are for products of acceptable standards, in reality, prices might differ for similar products with different qualities.

ان الجدول التالي يشمل اسعار بعض الانواع من الفواكه والخضروات في الاسواق المحلية لكوردستان للفترة من 12/8/2014 الى 12/14/2014. ان هذه الاسعار هي للمنتجات ذات النواعيات القياسية المقبولة في السوق وقد تختلف الاسعار الفعلية لمنتجات مشابهة ذات نوعية وجودة مختلفة.

#	ناوی بهرهم Product المنتج	یهكه Unit الوحدة	نرخ به دیناری عیراقی Price in Iraqi Dinar السعر بالدينار العراقي
1	تعماتهی خومالی (پلهی یهكهم) Local Tomato (First Class) طماطة محلية (درجة اولی)	یهك كيلو One Kilo كيلو واحد	1500
2	تعماتهی خومالی (پلهی دوهم) Local Tomato (Second Class) طماطة محلية (درجة ثانية)	یهك كيلو One Kilo كيلو واحد	1250
3	تعماتهی هاورده (پلهی یهكهم) Imported Tomato (First Class) طماطة مستوردة (درجة اولی)	یهك كيلو One Kilo كيلو واحد	1750 - 1500
4	تعماتهی هاورده (پلهی دوهم) Imported Tomato (Second Class) طماطة مستوردة (درجة ثانية)	یهك كيلو One Kilo كيلو واحد	1250 - 1000
5	خهباری خومالی Local Cucumber خيار محلي	یهك كيلو One Kilo كيلو واحد	----
6	خهباری هاورده Imported Cucumber خيار مستورد	یهك كيلو One Kilo كيلو واحد	1500 - 1000
7	پهتاتهی خومالی Local Potatoes بطاطا محلية	یهك كيلو One Kilo كيلو واحد	1000 - 750
8	پهتاتهی هاورده Imported Potato بطاطا مستوردة	یهك كيلو One Kilo كيلو واحد	-----
9	پيازى سوور Red Onion بصل أحمر	یهك كيلو One Kilo كيلو واحد	1000 - 750
10	پيازى زهره Yellow Onion بصل أصفر	یهك كيلو One Kilo كيلو واحد	1000 - 750
11	پيازى سپی White Onion بصل ابيض	یهك كيلو One Kilo كيلو واحد	1250 - 1000
12	بیهیری شیرینی خومالی	یهك كيلو	2250 - 1000

نرخ به دیناری عیراقي Price in Iraqi Dinar السعر بالدينار العراقي	یهكه Unit الوحدة	ناوی بهرهم Product المنتج	#
	One Kilo کیلو واحد	Local Sweet Pepper فلفل حلو محلي	
2000 - 1750	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	بیبیری تیژی خومالی Local Hot Pepper فلفل حار محلي	13
-----	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	كولهكهی خومالی Local Zucchini شجر (كوسه) محلي	14
1750 - 1500	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	كولهكهی هاورده Imported Marrow شجر (كوسه) مستورد	15
----	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	باينجانى خومالی Local Eggplant باذنجان محلي	16
1750 - 1000	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	باينجانى هاورده Imported Eggplant باذنجان مستورد	17
-----	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	پاقلهی خومالی Local Beans باقلاء محلي	18
3000 - 2500	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	پاقلهی هاورده Imported Beans باقلاء مستورد	19
1500 - 1000	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	كاهووی خومالی Local Lettuce خس محلي	20
---	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	كاهووی هاورده Imported Lettuce خس مستورد	21
1000	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	كلمهسی سوور Red Cabbage ملفوف احمر	22
1000 - 750	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	كلمهسی سپی White Cabbage ملفوف ابيض	24
1000 - 750	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	قهرناپیت Cauliflower قرنبيط	25
-----	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	سپیناخ Spinach السیانخ	26
1250 - 750	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	شیلیم Turnip الشلغم	27
1250 - 750	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	چمهه ندهر Beetroot الشمندر	28
-----	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	كواریگ Mushroom الفطر	29
-----	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	گیزه ری خومالی Local Carrot جزر محلي	30
1000 - 750	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	گیزه ری هاورده Imported Carrot جزر مستورد	31
-----	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	پرتقالی خومالی Local Orange برتقال محلي	32
1750 - 1000	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	پرتقالی هاورده Imported Orange برتقال مستورد	33
-----	یهك كیلو	لالهنگی خومالی	34

نرخ به دیناری عیراقي Price in Iraqi Dinar السعر بالدينار العراقي	یهکه Unit الوحدة	ناوی بهرهم Product المنتج	#
	One Kilo کیلو واحد	Local Tangerine لالنکی (یوسفی) محلی	
1250 - 750	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	Imported Tangerine لالنکی هاورده (یوسفی) مستورد لالنکی	35
1500 - 1000	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	Imported Lemon لیموی هاورده لیمون مستورد	36
-----	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	Local Lemon لیموی خومالی لیمون محلی	37
1500	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	Banana (First Class) موز (پلهی یهکهه) موز (درجه اولی)	38
1250	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	Banana (Second Class) موزی (پلهی دوهم) موز (درجه ثانیه)	39
-----	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	Local Apple سیوی خومالی تفاح محلی	40
4000	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	American Red Apple سیوی نهمریکی سوور تفاح امریکی احمر	41
4000	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	American Yellow Apple سیوی زهردی نهمریکی تفاح امریکی اصفر	42
4000	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	American Green Apple سیوی سهوزی نهمریکی تفاح امریکی اخضر	43
-----	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	Turkish Yellow Apple (First Class) سیوی زهردی تورکی (پلهی یهکهه) تفاح ترکی اصفر (درجه اولی)	44
-----	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	Turkish Yellow Apple (Second Class) سیوی زهردی تورکی (پلهی دوهم) تفاح ترکی اصفر (درجه ثانیه)	45
2000 - 1750	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	Greek Apple سیوی یونانی تفاح یونانی	46
-----	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	Water Melon شوتی رقی (بطیخ احمر)	47
-----	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	Melon کالمک بطیخ (شمام)	48
-----	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	Green Grapes تری سهوز عنب اخضر	49
-----	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	Black Grapes تری رهش عنب اسود	50
-----	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	Peach قوخ خوخ	51
-----	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	Fig همنجیر تین	52
2250 - 1750	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	Pomegranate همنار رمان	53
-----	یهک کیلو	گیلاس	54

نرخ به دیناری عیراقي Price in Iraqi Dinar السعر بالدينار العراقي	یهکه Unit الوحدة	ناوی بهرهم Product المنتج	#
	One Kilo کیلو واحد	Cherry کرز	
----	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	شلیک Strawberry فراولة	55
-----	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	خورمای خومالی تمر محلی Local Dates	56
----	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	خورمای هاورده تمر مستورد Imported Dates	57
-----	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	همرمی خومالی Local Pear عرموط محلی	58
3000 - 2000	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	همرمی هاورده Imported Pear عرموط مستورد	59
2000	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	کیوی هاوردهی (پلهی یهکهم) Imported Kiwi (First Class) کیوی مستورد (درجه اولی)	60
1250	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	کیوی هاوردهی (پلهی دوهم) Imported Kiwi (Second Class) کیوی مستورد (درجه ثانیه)	61

نهم نرخانه نرخى سهپاندراون وپنویسته فرۆشیاران پابهندن پێان، بۆ ههر سههریچییهک تکلیه پهيوئدى بکهن بهم ژمارانه ٠٦٦٤٥٦١٨٠٧ - ٠٦٦٤٥٦١٨٠٦.

These prices are fixed prices and sellers shall comply with them, if there was any violations please call the following numbers: 00664561807 - 0664561806.

ان هذه الاسعار هي اسعار الزامية يجب ان يلتزم بها البائع، عند وجود اي مخالفة يرجى الاتصال بالارقام: ٠٦٦٤٥٦١٨٠٦ - ٠٦٦٤٥٦١٨٠٧.